

在鸣门 2023 年 6 月 总第 192 期

绣球花 アジサイ

潮明寺的绣球花在 6 月上旬迎来了盛开，我从冈崎海岸处乘坐摆渡船，步行约 5 分钟后到达。各种颜色，各种形状的绣球花竞相绽放，仿佛进入了花海。回来的路上发现了一只花猫，趴在墙头上小憩。就算走到了很近的距离，依旧不怕人。



6 月上旬に潮明寺のアジサイは満開を迎えました。岡崎海岸から渡船に乗って、歩いて 5 分ぐらいの距離です。いろいろな色やかたちのアジサイが咲き競ってまるで花の海のように感じました。帰り道で一匹の猫が塀の上で昼寝していました。近づいても人を怖がりませんでした。



经过大道银天街时，100 日元活动也正在举行，吸引了很多市民前来参加，现场也有志愿者在维持秩序。

大道銀天街に行ったとき、100 円商店街が開催され、多くの市民が参加していました。現地ではたくさんのボランティアが案内や誘導をしてくれていました。



徳島漩渦足球比赛暨鸣门市民日 徳島ヴォルティスの試合及び鳴門市民デー

6月17日，在大冢体育公园有一场球赛，当天也是鸣门市民日，居住在鸣门的市民可以优惠购买当天的比赛门票。比赛开始前，球场外的广场上搭建的舞台进行了阿波舞表演、街舞表演和合唱等节目。



6月17日に大塚スポーツパークで試合がありました。当日は鳴門市民デーのため、鳴門に在住している方々が優遇料金でチケットを購入できました。試合前に、球場前の広場のステージで阿波踊り、ダンス、合唱などを披露していました。

当天还展示和销售鸣门的特产，来自德国的国际交流员 Dario 也带来了在德国十分流行的桌游，吸引了许多的小朋友前来参加。



鳴門市のブースは鳴門の名産品を販売していたほか、ドイツの国際交流員ダ

リオさんも参加し、子供たちと一緒にドイツで人気なボードゲームを楽しんでいました。

駅前足浴 5周年 駅前足湯『ふろいで〜』開設 5周年

为了庆祝 JR 鸣门站前的足浴小店 5 周年生日，里面搭上了竹帘，挂上了牵牛花和风铃，墙壁上也悬挂了很多的手工装饰品。入口处的宣传栏上，张贴了大家的祝福话语。



開設 5 周年を祝うために、6 月から天井からすだれをかけて、朝顔や風鈴、壁にも手作りのアクセサリなど飾ってありました。入口の所に、利用者の皆さんからのお祝いの言葉も寄せられていました。

7 月 1 日当天，前来足浴处的前 200 名游客可以免费领到一份纪念品，包括一根手巾和点心。旁边的莲花采自鸣门池谷站附近莲藕田，看样子莲花也快要盛开了。



5 周年当日、7 月 1 日に、先着 200 名にオリジナル手ぬぐいとお菓子をプレゼントしてました。隣のハスは鳴門市池谷駅近くのレンコン畑で採取したものだと言いました。もうすぐ満開ですね。

最后，有几个活动预告要分享给大家。

最後にいくつかのイベントを読者の皆様に紹介したいと思います。

在政府办公楼2楼的市民团体展示区域，8月份相继有鸣门市的友城湖南省市和德国下萨克森州吕纳堡市的展览，欢迎前来参观。

まず、市役所本庁舎二階の市民ギャラリーで8月に鳴門市の友好都市湖南省・張家界市とドイツのニーダーザクセン州・リューネブルク市を紹介します。興味がある方はぜひ足を運んでください。



另外，今年的鸣门市阿波舞和花火大会也会恢复举办，举办时间和购票详情请参考下方的链接。

また、今年の鳴門市阿波踊りと花火大会も4年ぶりに開催され、詳しい時間やチケットの情報などは下記のリンクをご参照ください。

<https://www.narutocci.or.jp/awaodori/>

所属：鳴門市文化交流推進課

住所：鳴門市撫養町南浜字東浜 170 (〒772-8501)

TEL：088-684-1214/FAX：088-683-0237

E-mail：bunkakoryu@city.naruto.i-tokushima.jp

作成：呉 世康